

Re: Farmworker Overtime pay after 40 hours

Estimados miembros del comité; Chair Holvey, Vice Chairs Bonham, Vice Chair Grayber, y miembros del comité de Negocio y Labor;

Mi nombre es Maria Luisa Silvano Alvarado, soy una trabajadora agrícola desde hace más de 14 años en Oregon. Escribo para urgirles que apoyen overtime pay después de 40 horas.

Soy de Chiapas, México y actualmente vivo en la ciudad de Woodburn y soy mamá de cinco niños.. El pago de overtime después de las 40 horas es muy necesario por que una mayoría de campesinos trabajamos más de las 40 horas a la semana solo para poder cubrir los gastos básicos. Yo hablo por experiencia propia, y puedo decir que mi trabajo de cosechar fruta y verdura, merece el mismo reconocimiento que cualquier otro trabajo. El trabajo, la técnica y el esfuerzo físico y mental no es igualado a lo que nos pagan. Por esta razón yo tengo que trabajar más de 40 horas para poder ganar un poquito más. Todos los días es la misma dedicación de horas de estar parada, agachada, cargando a veces hasta 8 horas en mis rodillas o en ocasiones hasta corriendo para no perder ninguna oportunidad de ganar unos poquitos dólares mas ese dia.

Desafortunadamente, me he llegado a lastimar mi pierna y mis manos al sentir presión de tener que trabajar más rápido para sacar más ingresos ya que yo trabajo por contrato y no por hora. También conozco de compañeros que se lastiman y no quieren ni reportar por que necesitan el dinero y no les queda otra opción que seguir trabajando las horas regulares.

Los trabajadores del campo merecemos poder descansar, y pasar tiempo con nuestros hijos; yo no veo a mis hijos por mucho tiempo porque me voy a trabajar al amanecer y regreso cuando ya están dormidos. Es muy difícil explicarles por qué no estoy con ellos pero los biles, y responsabilidades económicas no desaparecen y yo tengo que aportar para que mi familia esté bien.

Les pido que apoyen porque ya es hora de que nuestro trabajo sea reconocido, somos trabajadores esenciales y por lo mismo debemos ser incluidos en el pago de overtime pay.

Los campesinos merecemos tener una vida digna y no ser discriminados.

Gracias,

Maria Luisa Silvano Alvarado
Campesina
Woodburn, OR

Re: Farmworker Overtime pay after 40 hours

Chair Holvey, Vice Chairs Bonham, Vice Chair Grayber, and Members of the House Business and Labor Committee

My name is Maria Luisa and I am a farmworker. I am writing in support of overtime pay after 40 hours.

I am from Chiapas, Mexico and I currently live in the city of Woodburn and I am a mother of five children. Overtime pay after 40 hours is very necessary because most of us work more than 40 hours a week just to be able to cover basic expenses. I speak from my own experience, and I can say that my work harvesting fruit and vegetables deserves the same recognition as any other work. The work; the technique and the physical and mental effort is not equal to what they pay us. For this reason I have to work more than 40 hours to be able to earn a little more. Every day is the same dedication of hours of standing, crouching, sometimes lifting and being on my knees or sometimes even running to not miss any opportunity to earn a few more dollars that day. Unfortunately, I have hurt my leg and hands under pressure to work faster for more income since I work by contract and not by the hour. I also know of colleagues who get hurt and don't even want to report it because they need the money and have no choice but to continue working their regular hours.

Farm workers deserve to be able to rest, and spend time with their children; I don't see my children for a long time because I go to work at dawn and return when they are already asleep. It is very difficult to explain to them why I am not with them but the bills and economic responsibilities do not disappear and I have to contribute so that my family is well.

I ask you to support me because it is time for our work to be recognized. We are essential workers and therefore we must be included in the overtime pay.

Sincerely,

Maria Luisa
Farmworker
Woodburn, OR